



مسودة الدليل المساعد لمقدم الطلب

الوحدة رقم 6

الرجاء العلم أن هذه هي مسودة مناقشة فقط. لا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المُقترحة الخاصة ببرنامج gTLD الجديدة حيث ما زال البرنامج خاضعاً لمشاورة ومراجعة إضافيتين.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أعرض.

وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المُخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

18 فبراير 2009

الوحدة 6

طلبات نطاقات المستوى الأعلى - البنود والشروط

يمثل تقديم هذا الطلب من خلال واجهة ICANN على الإنترنت للحصول على أحد نطاقات المستوى الأعلى العامة (gTLD) (هذا الطلب)، موافقة مقدم الطلب (بما في ذلك جميع الشركات الأصل والشركات التابعة والمؤسسات والوكلاء والمتعاقدين والموظفين وأي شخص آخر يعمل بالنيابة عنه) على البنود والشروط التالية (هذه البنود والشروط) دون تعديل. يدرك مقدم الطلب ويوافق على أن هذه البنود والشروط ملزمة له وأنها جزء أساسي من هذا الطلب.

1. يضمن مقدم الطلب أن الإقرارات وعمليات التمثيل المضمنة في هذا الطلب (بما في ذلك أية وثائق مرسلة أو أية إقرارات شفوية فيما يتعلق بهذا الطلب) صحيحة ودقيقة وكاملة من ناحية جميع المجالات الأساسية، وأن ICANN يمكنها الاعتماد على هذه الإقرارات وعمليات التمثيل بشكل كامل في تقييم هذا الطلب. ويقر مقدم الطلب بأن أي إقرار أو تمثيل أساسي خاطئ (أو حذف لمعلومات جوهرية) سينعكس بالسلب على هذا الطلب وقد يتسبب في رفض ICANN والمقيمين للطلب.

2. يضمن مقدم الطلب أن لديه السلطة التنظيمية والسلطة الضروريتين لتقديم هذا الطلب بالنيابة عن مقدم الطلب، وأن لديه القدرة على عقد الاتفاقيات وعمليات التمثيل والتنازلات والتفاهات التي تم تحديدها في هذه البنود والشروط والدخول في نموذج اتفاقية السجل كما تم نشر ذلك مع هذه البنود والشروط.

3. ويقر مقدم الطلب بأن لمنظمة ICANN الحق في تقرير عدم متابعة أي من أو جميع الطلبات الخاصة بنطاقات gTLDs الجديدة وأنه لا يوجد أي ضمان على أنه سيتم إنشاء نطاقات gTLDs إضافية. ويتم اتخاذ قرار مراجعة أحد الطلبات ودراسته لإنشاء نطاق gTLD واحد أو أكثر حسب تقدير ICANN بشكل تام. تحتفظ ICANN بالحق في رفض أي طلب محظور على ICANN دراسته بمقتضى القانون المعمول به أو السياسة المتبعة، وفي هذه الحالة سيتم رد أية رسوم تم تقديمها - فيما يتعلق بهذا الطلب - إلى مقدم الطلب.

4. يوافق مقدم الطلب على دفع جميع الرسوم المتعلقة بهذا الطلب. تشمل هذه الرسوم على رسم التقييم (والذي يجب دفعه بالتزامن مع تقديم الطلب)، وأية رسوم مرتبطة بتطور سير الطلب حتى مراحل التقييم الموسع للمراجعة وعمليات الدراسة فيما يتعلق بالطلب، بما في ذلك أية رسوم حسب ما يكون مطلوباً بالتزامن مع عملية حل النزاع كما هو محدد في الطلب. يقر مقدم الطلب أن الرسم المبدئي المستحق عند تقديم الطلب هو بقصد دراسة الطلب فقط. ولا تضمن ICANN أنه سيتم الموافقة على الطلب أو أنه سيؤدي إلى التفويض في gTLD مقترح في

الطلب. يقر مقدم الطلب بأنه إذا تخلف عن دفع الرسوم خلال المهلة الزمنية المحددة في أي من مراحل مراجعة الطلب وعملية دراسته، فسيخسر مقدم الطلب أية رسوم تم دفعها حتى هذه المرحلة وسيتم إلغاء الطلب.

5. يلتزم مقدم الطلب بتعويض ICANN والدفاع عنها وعدم المساس بها (بما في ذلك مؤسساتها والشركات التابعة لها والمديرين والمسؤولين والموظفين والمستشارين والمقيمين والوكلاء التابعين لها، المشار إليهم إجمالاً الأطراف التابعة لـ ICANN) من خلال أية إدعاءات أو أضرار أو مسؤوليات أو نفقات أو تكاليف من قبل أطراف أخرى، بما في ذلك الرسوم والنفقات القانونية، التي قد تنشأ أو ترتبط بما يلي: (أ) دراسة ICANN للطلب وأي قرار يقبل الطلب أو رفضه و/أو (ب) اعتماد ICANN على المعلومات المقدمة من قبل مقدم الطلب في الطلب.

6. بموجب ذلك يقوم مقدم الطلب بإخلاء طرف ICANN والأطراف التابعة لها من أية ادعاءات لمقدم الطلب تنتج عن أي إجراء أو فشل إجراء بواسطة ICANN أو أي طرف تابع لها أو يقوم عليه أو يرتبط به بأية طريقة فيما يتعلق بمراجعة ICANN لهذا الطلب أو التحقيق فيه أو فحصه أو أي تحديد للطبيعة القانونية لمقدم الطلب أو وصفه أو المعلومات الواردة في هذا الطلب أو قرار ICANN بالتوصية من عدمها بالموافقة على طلب الحصول على gTLD لمقدم الطلب. يوافق مقدم الطلب على عدم الطعن، أمام أية محكمة أو جهة قضائية أخرى، في أي قرار نهائي يصدر عن ICANN فيما يتعلق بالطلب والتنازل بلا رجعة عن أي حق في مقاضاة ICANN أو رفع دعاوى قضائية، أمام أية محكمة أو جهة قضائية أخرى، ضدها أو ضد الأطراف التابعة لـ ICANN قائمة على أي ادعاء قانوني آخر فيما يتعلق بهذا الطلب. يقر مقدم الطلب ويوافق على عدم تفويضه بالمطالبة بأية حقوق أو تعويضات أو إدعاءات قانونية ضد ICANN أو الأطراف التابعة لها، أمام أية محكمة أو جهة قضائية أخرى، فيما يتعلق بالطلب وهو ما يعني أن مقدم الطلب يتنازل عن استرداد أية رسوم خاصة بالطلب أو الأموال التي تم استثمارها في البنية الأساسية التجارية أو أية تكاليف أخرى خاصة ببدء تشغيل وأية أرباح قد يتوقعها مقدم الطلب من تشغيل سجل للنطاق TLD.

7. بموجب ذلك يخول مقدم الطلب ICANN بنشر أية مواد تم تقديمها إلى ICANN أو حصلت عليها أو استحدثتها مع الشركات التابعة لها، والكشف عنها على موقع الويب الخاص بـ ICANN، أو الإعلان عنها بأية كيفية، فيما يتعلق بالطلب، بما في ذلك التقييمات والتحليلات وأية مواد أخرى تم إعدادها وتتعلق بتقييم الطلب المقدم، وعلى الرغم من ذلك، لن يتم نشر هذه المعلومات إلى الحد الذي يحدد فيه الطلب على وجه التخصيص أن هذه المعلومات سرية. إقرار عام حيث إن سرية الطلب لن تكون كافية لهذه الأغراض. باستثناء المعلومات التي تتمتع عند التعامل معها بقدر من السرية، يدرك مقدم الطلب ويقر بأن ICANN لم ولن تحتفظ بالجزء المتبقي من الطلب أو المواد التي تم تقديمها مع الطلب في إطار السرية.

8. يقر مقدم الطلب أنه قد تم الحصول على تصريح بنشر أية معلومات محددة كمعلومات شخصية تم تضمينها في هذا الطلب أو المواد التي تم تقديمها مع هذا الطلب. ويقر مقدم الطلب أن المعلومات التي تقوم ICANN بنشرها يمكن تبقى في النطاق العام بشكل دائم، حسب تقدير ICANN.

9. يصرح مقدم الطلب لـ ICANN باستخدام اسم مقدم الطلب و/أو شعاره في الإعلانات العامة لـ ICANN (بما في ذلك صفحات الويب الإخبارية) المتعلقة بتوسيع مجال نطاقات المستوى الأعلى.

10. يدرك مقدم الطلب ويوافق على أنه سيكتسب حقوق ما يتعلق بنطاق gTLD فقط في حالة دخوله في اتفاقية السجل مع ICANN، وأن حقوق مقدم الطلب فيما يتعلق بنطاق gTLD هذا ستكون مقصورة على تلك التي تم ذكرها في اتفاقية السجل. في حالة موافقة ICANN على التوصية بالموافقة على الطلب الخاص بنطاق gTLD المقترح من مقدم الطلب، يوافق مقدم الطلب على الدخول في اتفاقية السجل مع ICANN في النموذج المنشور فيما يتعلق بمواد الطلب. لا يمكن لمقدم الطلب إعادة بيع أي من حقوق مقدم الطلب أو التزاماته فيما يتعلق بالطلب أو تخصيصها أو تحويلها.

11. يخول مقدم الطلب ICANN بما يلي:

أ. الاتصال بأي شخص أو مجموعة أو كيان لطلب أية وثائق أو معلومات أخرى والحصول عليها ومناقشتها، تلك الوثائق والمعلومات التي قد تكون حسب التقدير الخاص لمنظمة ICANN، وثيقة الصلة بالطلب.

ب. التشاور مع أشخاص من اختيار ICANN فيما يتعلق بالمعلومات الموجودة في الطلب أو يتبعون ICANN بطريقة أخرى.

12. ولتسهيل الأمر على مقدمي الطلبات حول العالم، يتم نشر مواد الطلب من قبل ICANN باللغة الإنجليزية وتمت ترجمتها إلى لغات أخرى معينة شائعة الاستخدام في العالم. وعلى مقدم الطلب أن يدرك أن النسخة الإنجليزية لمواد الطلب (التي تعد هذه البنود جزءاً منها) هي النسخة الملزمة للأطراف، وأن هذه الترجمات ليست ترجمات رسمية ولا يمكن الاعتماد عليها كنسخ دقيقة من كل الأوجه وأن في حال حدوث أي تعارض بين النسخ المترجمة لبنود الطلب ونسخة اللغة الإنجليزية، تكون نسخة اللغة الإنجليزية هي المسيطرة.